加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

代理 中國冰雪相大明蝦
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎

新到
生晒白菜干
罐頭咖厘魚
厦門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，機行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，價格光顧，格外歡迎。
司理人：開榮 開添偉

神雕俠侶

金庸著

第一零五回 桃花谷中

（一二〇五）

「郭襄見他肯到絕情谷去找楊過比武，心懷大寬，暗想：「我只懲你不肯去，既給我說動了，還怕什麼？你這惡和尚會兒狠天狠地，待你見了大哥哥，那時才有得你受的了，」當下便隨他赴蒙古軍中。

法王一意要郭襄傳授自己衣砵，心想只有收服她的心，日後方能成爲本門高弟，因此一路上待她極是慈和，要知武林之中，明師固是難求，但良材美質的弟子，也同樣的不易遇到，弟須擇師，師亦擇弟，法王與郭襄一路上談談說說，只覺她聰明過人，悟性特强，不由得暗暗欣喜，有時郭襄傷心長嘆鬼和大頭鬼慘死，怪責法王下手狠辣，法王也不以爲忤，反覺她是性情中人，本似靈鷲王子之天性涼薄。

法王携郭襄所去的蒙古軍營，乃是皇弟忽必烈的南路軍營，而揚過前去尋找的，却是憲宗皇帝的北路御營，只因兩個蒙古使臣隨口閒談，柯鎮惡沒聽得仔細，累得楊過空找了數日，其實揚過動身赴絕情谷時，法王和郭襄隨後也即起行，三人相距不過百餘里，揚過脚程快，又趕得心急，却比法王和郭襄早到了數日。

且說郭靖與黃蓉自幼女出走，自西北而行。

黃蓉心想：襄兒此去，自要勸楊過不可自尋短見，

音訊，又過數日，突然程英和陸無雙到了襄陽，傳來柯鎮惡的訊息，說道郭襄已被擄入蒙古軍中，郭靖，黃蓉大驚，當晚黃蓉便和程英兩人暗入蒙古軍營，四下查訪，也如楊過一般，探不到絲毫端倪，第三晚更和蒙古衆武士鬥了一場，四十餘名武士將黃蓉和程英團團圍住，總算黃程兩人了得，雙劍縱橫，這才闖出敵營，逃回襄陽。

黃蓉心下計議，看這情勢，女兒並非在蒙古軍營之中，但迄今得不到半點她的音訊，決非好兆，於是與郭靖一商議，決意出城尋訪，她隨身帶同一雙白鴿，若有緊急情事，便可令雙鴿傳遞信息，程英，陸無雙姊妹堅要陪她同去，黃蓉也知這二人是極好的幫手，於是三人縱過蒙古大軍，向

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求我代禱來函詳解答
電話 255-6974 司理人黃植桂啓
718 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德鳳筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業貿易
現存銀行式樣插銀夾片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣珍
首飾 鐘錶 鑽石
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E Vancouver 4, B. C

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

專上門修理 響櫃洗衣機乾衣機電燈 具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514
經濟時菜 粥粉麵飯
星期美點 各樣色餅
龍鳳禮餅 自磨
鮮沙河粉
歡迎外賓 目錄印備 函索即寄

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲嚥啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

KIU KONG SUK CO
27 PENDER ST. 髮廊 公司 VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各欵小衫 殮館用衣 褸仔廚衣 廚褲男女 衣裳

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
腊味專家 精製腊味 批發全球 價目即備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四一七式四壹

新邊麵麭
美味
新鮮

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢賊實，請時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業冰房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠當面的服務。快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

訪英雄相命掌紋
男女姻緣線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通紋
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教 電話六八五九一九〇六四

昌記漆油公司
裝修
承接坭水木工傢俬
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

建興建築公司
承接裝修土木工程
電話 RE 8-3422

富
電話 523-6544
地址：叁壹壹大佐治街

劉
承接木工泥水，神接大小工程。
價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
電話 [illegible]

專家 驗眼 配眼鏡
A. Gerard Hirschberg,
午十叁達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物品，不宜存在家中，以免火燭或盜賊之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛、
華務部司理：馬錦華啓
最近加拿大在港換美五五七五
最近美國在港換大〇五五
港幣匯價每百元十七元三毫五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
埠城服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼驗
周愛權
精配各種雙焦眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 宜輕病症 青芬丸散
藥劑齊備 來函求趣 回信問明
身體內外 各部情形 複問照答
小心研究 對症配藥 奇藥群明
方法用藥 能除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛陽圍 每只叁元
來函問症 先惠式元 回答詳明
空函不答
錦祥堂請啟
CHINSON HERBS
138 Lame St. Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA